

ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ

Благодарим Вас за приобретение радиостанции VECTOR VT-67. Эта серия радиостанций обеспечивает качественную связь во всех быстро меняющихся сферах деловой активности в первую очередь связанных с эксплуатацией оборудования в условиях повышенной влажности и запыленности.

Внимательно изучите данное руководство для наиболее полного и правильного использования всех возможностей предоставляемых радиостанцией.

Мы надеемся, что Вы остались довольны широкими возможностями радиостанции и её разумной ценой.

页码我有些对不上，可能是我看不懂，麻烦你们再帮我核对下。

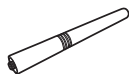
Меры предосторожности	01	Ведение передачи	12
Проверка оборудования	02	Выбор режима	13
Зарядка аккумулятора	03	Внесение данных канала в память	
Обслуживание	05	Очистка памяти	
Установка дополнительного	06	Прием сигнала	
оборудования и аксессуаров		Подача сигнала тревоги	13
Установка/снятие аккумулятора	06	Блокировка занятого канала	13
Установка антенны	07	Кнопка дополнительных функций FUN	14
Установка крепления для	07	МЕНЮ	15
поясного ремня		Основные характеристики	
Подключение гарнитуры	08		
Установка заглушки на гнездо	08		
подключения гарнитуры			
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	09		
Включение питания и регу-	12		
лировка громкости			
Прослушивание канала	12		

- НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ радиостанцию без установленной антенны, это может привести к выходу передатчика из строя и превышению допустимого уровня излучения.
- Проводите обслуживание только с привлечением квалифицированного специалиста.
- Выключайте радиостанцию при операциях с топливом и на территории заправочной станции.
- НЕ подвергайте радиостанцию длительному воздействию прямых солнечных лучей и НЕ располагайте её вблизи источников тепла.
- При обнаружении запаха или дыма немедленно выключите радиостанцию и обратитесь за помощью к ближайшему дилеру.
- Длительное использование радиостанции в режиме передачи приводит к ее перегреву, что может вызвать ожоги или отказ оборудования.
- Выключите радиостанцию перед входом в огнеопасное или взрывоопасное помещение.

Перед использованием радиостанции убедитесь в целостности транспортировочной упаковки. Аккуратно распакуйте радиостанцию и проверьте комплектацию в соответствии с рисунками, приведенными ниже.

Об обнаружении недостачи или повреждения комплектующих во время транспортировки, необходимо немедленно известить продавца.

КОМПЛЕКТАЦИЯ (может меняться в зависимости от региона поставки) v



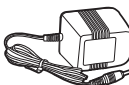
Антенна



Li-ионный аккумулятор



Зарядное устройство



Сетевой выпрямитель



Зажим на поясной ремень



Руководство пользователя

Зарядка блока аккумулятора

Блок аккумулятора не заряжен на заводе-изготовителе, перед использованием его необходимо зарядить.

Во время первой зарядки после покупки или длительного хранения емкость аккумулятора не используется полностью. После повторения цикла заряда/разряда два-три раза емкость аккумулятора достигнет наилучшего значения. При появлении сигнала о разряде аккумулятора, его следует либо зарядить, либо заменить.

ОСТОРОЖНО:

- Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование аккумуляторов других типов могут привести к взрыву и причинению вреда здоровью.
- Не замыкайте клеммы аккумулятора между собой и не бросайте его в огонь. Не пытайтесь вскрыть блок аккумулятора.
- Во время зарядки аккумулятора температура окружающего воздуха должна находиться в пределах от 0°C до +40°C. В противном случае аккумулятор может не зарядиться полностью.
- Во время зарядки аккумулятора всегда выключайте радиостанцию. Включение радиостанции нарушает нормальный процесс зарядки аккумулятора.
- Не отключайте выпрямитель от сети и не вынимайте радиостанцию из зарядного устройства до окончания процесса зарядки аккумулятора. Такие действия нарушают нормальный процесс зарядки аккумулятора.
- Значительное снижение времени работы радиостанции с полностью заряженным аккумулятором свидетельствует о выработке аккумулятором ресурса, его следует заменить.

- Срок службы аккумулятора снижается при попытках зарядить уже заряженной батареи.
- НЕ заряжайте влажный аккумулятор или радиостанцию. Тщательно удалите влагу перед установкой в зарядное устройство.

Процесс зарядки

Появление символа на экране радиостанции сигнализирует о необходимости зарядки аккумулятора.

Для зарядки аккумулятора всегда используйте только оригинальное зарядное устройство. Световая индикация на зарядном устройстве означает:

Цвет индикатора	Значение
Красный	Аккумулятор заряжается
Зеленый	Аккумулятор заряжен

Заряжайте аккумулятор, придерживаясь следующей последовательности действий:

- Подключите штекер выпрямителя к разъему DC зарядного устройства.
- Подключите выпрямитель к сети.
- Вставьте аккумулятор или радиостанцию с аккумулятором в зарядное устройство.
- Убедитесь, что клеммы аккумулятора находятся на контактах зарядного устройства, а индикатор зар-

- яда светится непрерывно.
- Заряд нового аккумулятора происходит в течение приблизительно 4 часов, после чего индикатор изменяет цвет на зелёный, а аккумулятор, или радиостанцию с установленным аккумулятором, необходимо отключить от зарядного устройства.

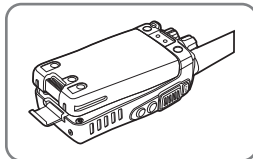
ОСТОРОЖНО

- Не вынимайте аккумулятор из зарядного устройства до тех пор, пока индикатор не изменит цвет на зелёный.
- Убедитесь в надежности контакта между аккумулятором и зарядным устройством. Во время заряда индикатор должен постоянно светиться красным цветом. Мигание индикатора означает непригодность аккумулятора или выход температуры окружающей среды за допустимые пределы.
- НЕ поднимайте радиостанцию за антенну или гарнитуру.
- Протирайте радиостанцию только мягкой, чистой, сухой тканевой салфеткой.
- При отключенной гарнитуре всегда закрывайте крышкой разъём для её подключения.
- При продолжительном использовании клавиатура, ручки управления и корпус радиостанции подвергаются загрязнению, используйте для очистки слабые моющие средства и мягкие салфетки.

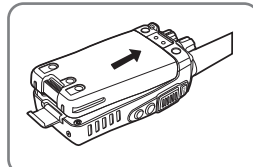
Установка/снятие аккумулятора

Время работы аккумулятора составляет приблизительно 10-12 часов. Для расчета времени принят следующий режим работы радиостанции: 5% времени на передачу, 5% - на приём, 90% - в состоянии ожидания.

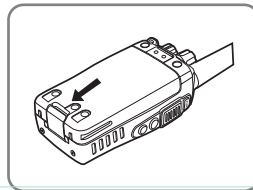
Совместите верхнюю часть аккумулятора с соответствующими направляющими на корпусе радиостанции



Прижмите нижнюю часть аккумулятора и закрепите защелкой



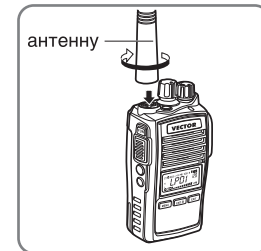
Для снятия аккумулятора откройте защелку и потяните аккумулятор вверх за нижнюю часть

**УСТАНОВКА АНТЕННЫ**

Удерживая радиостанцию, закрутите антенну в гнездо, расположенное в верхней части корпуса. Закручивайте антенну по часовой стрелке до упора.

Примечание:

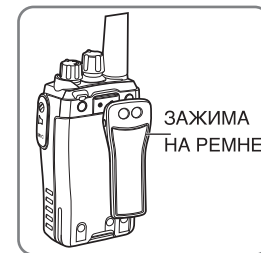
Не переносите радиостанцию за антенну, не надевайте на антенну металлические предметы (например, ключи) и выносной микрофон. Металлические предметы на антенне могут повредить её и препятствуют нормальной работе радиостанции.

**УСТАНОВКА ЗАЖИМА ДЛЯ НОШЕНИЯ НА ПОЯСНОМ РЕМНЕ**

При необходимости можно установить зажим на заднюю часть корпуса для ношения радиостанции на поясном ремне.

Примечание:

Место крепления при снятом зажиме сильно нагревается при работе радиостанции на передачу. Перед снятием аккумулятора необходимо демонтировать зажим.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАРНИТУРЫ

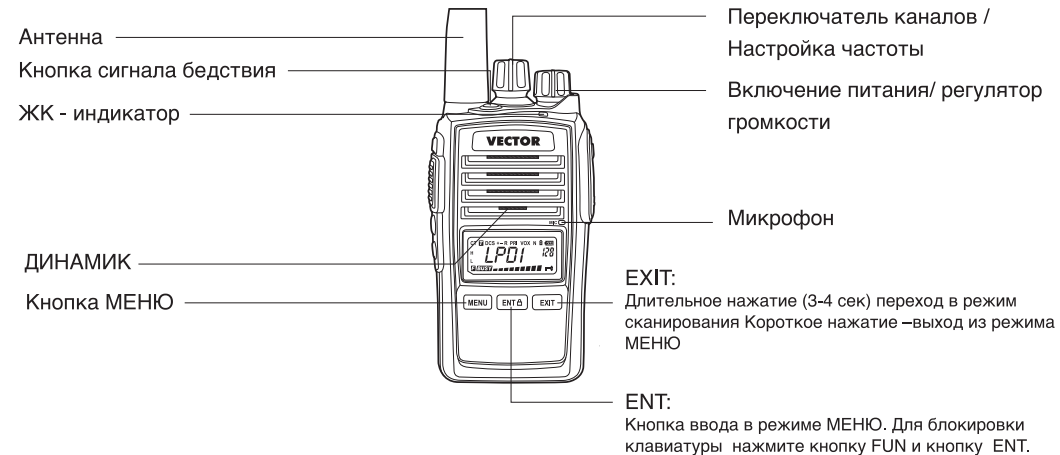
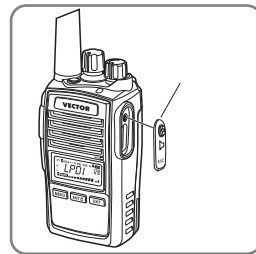
Вставьте разъём гарнитуры в гарнитурный разъём на радиостанции.

Примечание:

При подключенной гарнитуре защита от влаги радиостанции снижается.

**УСТАНОВКА ЗАГЛУШКИ НА РАЗЪЁМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ГАРНИТУРЫ**

Если гарнитура не используется, необходимо установить заглушку на разъём для её подключения и закрепить винтом.



Кнопка FUN

В режиме блокировки клавиатуры нажмите кнопку FUN и поверните ручку шифратора для входа в меню, нажмите кнопку ENT для входа в меню. Нажмите кнопку MENU для вызова пункта меню, выбранного последним, отпустите кнопку FUN для подтверждения и выхода

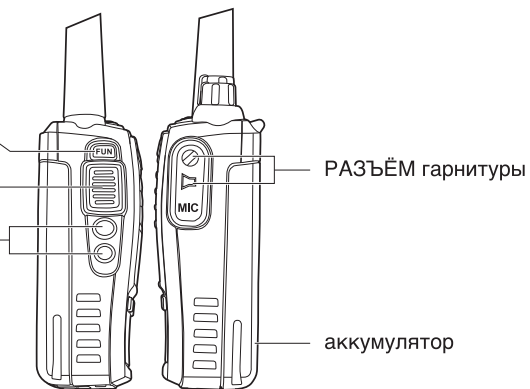
Кнопка PTT.

Нажмите при передаче и говорите в микрофон, при приёме – отпустите.

Кнопка режима МОНИТОР

Удерживайте нажатой 2-3 сек для отключения шумоподавителя.

Кнопка тонального вызова 1750/1450/2315 Гц (удерживайте нажатой в течение 2-3 сек для передачи тонального вызова)

**Значения индикаторов на жк экране**

	Индикатор заряда батареи
	Клавиатура заблокирована
	Тональный код DCS
	Тональный код CTCSS
	Приоритетное сканирование
	Полная/пониженная мощность
	Маскиратор речи
	Речевой переключатель
	Меню функций
	Сила принимаемого сигнала и излучаемая мощность

Выключатель питания/регулятор громкости

Для включения радиостанции поверните регулятор PWR/VOL по часовой стрелке до появления короткого звука. На ЖК экране отображаются все значки и частота настройки.

Для выключения радиостанции поверните регулятор PWR/VOL против часовой стрелки. Все значки исчезнут с ЖК экрана, и радиостанция выключится.

После включения радиостанции для увеличения громкости вращайте регулятор PWR/VOL по часовой стрелке, и против часовой стрелки – для снижения.

Прослушивание канала

Удерживая нажатой боковую кнопку MONITOR установите регулятором PWR/VOL уровень шумов на канале и громкость принимаемого сигнала. В этом режиме канал прослушивается постоянно. Для отключения шумоподавителя нажмите боковую кнопку.

Передача

Для передачи нажмите кнопку РТТ и говорите в микрофон. При нажатой кнопке РТТ

ЖК индикатор непрерывно светится красным цветом. Если микрофон находится слишком близко ото рта, или вы говорите слишком громко, то качество передаваемого сигнала может ухудшиться, и ваша речь в приемнике абонента будет искажена. Для приёма ответа абонента кнопку РТТ необходимо отпустить.

Выбор режима

С помощью программного обеспечения, установленного на ПК, можно запрограммировать три режима: частотный, LPD, PMR, PMR + LPD (по умолчанию запрограммирован диапазон PMR+LPD).

Передача сигнала бедствия

После нажатия кнопки сигнала бедствия раздаётся звуковой сигнал и передаётся радиосигнал бедствия всем абонентам группы с идентификацией вашей радиостанции. Передача сигнала бедствия прекращается после нажатия тангенты.

блокировка занятого канала

Предотвращение создание помех другим радиостанциям, уже использующим канал.

Обеспечиваются два программируемых метода.

- Несущая: При приёме сигнала блокируется возможность включения радиостанции на передачу.
- Кодирование тоном CTCSS: При приёме сигнала блокируется возможность включения радиостанции на передачу, если тон

CTCSS отличается от установленного, включение передатчика возможно только при совпадении несущей и тона CTCSS

Кнопка функций FUN

Для блокировки клавиатуры нажмите кнопку FUN , а затем кнопку ENT.

Функции Меню

- **пользование меню**

1. Нажмите кнопку MENU до появления надписи [MENU] на экране.
2. Вращением переключателя каналов выберите нужный раздел меню.
3. Для входа в раздел меню нажмите кнопку ENT, вращением переключателя каналов выберите нужное значение и нажмите кнопку ENT для ввода.
4. После ввода нажмите кнопку EXIT для выхода из меню.

Настройка с помощью меню

- **Сканирование всех каналов**

Удерживайте нажатой кнопку EXIT в течение 3-4 сек, и радиостанция начнёт сканировать все каналы начиная с текущего. При обнаружении сигнала на одном из каналов сканирование задерживается на 5 секунд. Сканирование продолжится, если не будет нажата кнопка PTT или кнопка ENT.

- **Приоритет сканирования канала**

Устанавливается номер канала с приоритетом сканирования. Например, при выборе приоритета канала 1, сканирование происходит по схеме: 1-2; 1-3; 1-4 и т.д. По умолчанию приоритетным каналом установлен канал LPD 1. Изменить приоритетный

канал можно с помощью программатора.

В режиме каналов, при нажатой кнопке MENU нажмите кнопку ENT до появления надписи «PRI?». Нажмите кнопку ENT для начала сканирования. Радиостанция начнет сканирование с приоритетным каналом.

При обнаружении сигнала на одном из каналов сканирование задерживается на 5 секунд. Сканирование продолжится, если не будет кнопка PTT или кнопка ENT.

- **Выбор типа сканирования**

В режиме каналов/частоты войдите в режим МЕНЮ, нажав кнопки MENU и ENT. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «SCANS⁰¹⁰». Нажмите кнопку ENT и вращением переключателя каналов выберите тип сканирования (TO/CO/SE).

- TO: Сканирование по времени

Сканирование возобновляется после временной остановки на занятом канале.

- CO: Сканирование по несущей частоте

Сканирование возобновляется после прекращения активности на канале.

- SE: Поисковое сканирование

Выход из режима сканирования при обнаружении занятого канала.

Настройка чувствительности голосовой активации передачи (VOX)

По умолчанию режим голосовой активации VOX отключен. Для включения необходимо выполнить следующие действия:

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «VOX⁰⁰²» .
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов выберите нужный уровень срабатывания голосового переключателя (из 9 возможных).
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Настройка выходной мощности

Для настройки выходной мощности:

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «POW⁰⁰³» .
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов выберите нужный уровень выходной мощности из двух возможных: «H» и «L».

5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Настройка шумоподавителя

Для настройки шумоподавителя:

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «SQL⁰⁰⁴» .
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов выберите нужный уровень шумоподавителя (из 9 возможных).
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Настройка маскиратора речи

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «SCRM0⁰⁰⁵» .
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов включите (ON) или отключите (OFF) маскир-

- атор.
5. Снова нажмите кнопку ENT.
 6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Настройка подсветки

Для настройки подсветки ЖК экрана выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «LED⁰⁰⁶» .
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов выберите один из вариантов AUTO (АВТО), ON (ВКЛ), OFF (ВЫКЛ).
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Звуковое сопровождение нажатия кнопок

По умолчанию звуковое сопровождение нажатие кнопок клавиатуры включено. Для отключения выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку MENU .

2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «BEEP⁰⁰⁷».
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов включите (ON) или отключите (OFF) звуковое сопровождение нажатия кнопок клавиатуры.
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Блокировка клавиатуры

Заблокируйте клавиатуру во избежание случайного нажатия кнопок:

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «KEYBO⁰⁰⁸» .
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов выберите AUTO (АВТО) или MANUAL (ВРУЧ-НУЮ).
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Таймер обратного отсчёта

Для предотвращения продолжительной работы радиостанции на передачу можно установить лимит времени в пределах 30-270 секунд, по истечении которого раздаётся предупредительный сигнал.

1. Нажмите кнопку MENU
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «TOT⁰⁰⁹» .
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов выберите одно из значений : OFF (ВЫКЛ), 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270.
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Голосовое сопровождение

Любое действие, настройка радиостанции может сопровождаться голосовой подсказкой. Для включения голосового сопровождения выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку MENU.
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «VOICE¹¹» .
3. Нажмите кнопку ENT.

4. Вращением переключателя каналов выберите ENG (Английский) или OFF.
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Выбор кодовых тонов CTCSS и DCS

Кодовые тона могут применяться для :

- Прием и передачи
- Только приема
- Только передачи

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «C-CDC0¹²» Настройка кодового тона Приёма/Передачи, либо «R-CDC0¹³» (настройка кодового тона Приёма), либо «R-CDC0¹⁴» (настройка кодового тона Передачи) .
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов выберите желаемый тон CTCSS, или нажмите верхнюю боковую кнопку для перехода в кодовый тон DCS.
(При выборе кодовых тонов с нажатой нижней боковой кнопки устанавливается нормальный (N) или обратный(I) код DCS).

5. Снова нажмите кнопку ENT для подтверждения выбора и кнопку EXIT для выхода из меню.

Отображение названия канала

По умолчанию установлены названия каналов LPD1-LPD69,PMR1-PMR8.

При отключении отображения названия каналов на дисплее будут номера каналов CH-1 – CH-77

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «NAME¹⁵» .
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов выберите из (ON/OFF) (ВКЛ/ВЫКЛ) .
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Настройка широкой или узкой полосы пропускания

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «N/W¹⁸» (меню 018).
3. Нажмите кнопку ENT.

4. Вращением переключателя каналов выберите из NARROW (Узкая), либо WIDE (Широкая).
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Настройка автоматической идентификации номера (ANI)

Обеспечена возможность отображения идентификационного номера на экране абонента при каждом вызове:

Для включения данной функции:

1. Нажмите кнопку MENU .
2. Вращайте переключатель каналов до появления надписи «ANI¹⁹» (меню 019).
3. Нажмите кнопку ENT.
4. Вращением переключателя каналов выберите из (ON/OFF) (ВКЛ/ВЫКЛ).
5. Снова нажмите кнопку ENT.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT.

Передача кода идентификации (ANI) может производиться:

- (1) В начале передачи
- (2) В конце передачи

Номер передается либо фазовой манипуляцией (MSK), либо двутональной частотной манипуляцией (DTMF).

Примечание:

Пункты 16-19 настраиваются с помощью программного обеспечения.

Пункты 16-17 используются только в частотном режиме.

CTCSS

1-67.0	8-85.4	15-107.2	22-136.5	29-165.5	36-186.2	43-210.7	50-254.1		
2-69.3	9-88.5	16-110.9	23-141.3	30-167.9	37-189.9	44-218.1			
3-71.9	10-91.5	17-114.8	24-146.2	31-171.3	28-192.8	45-225.7			
4-74.4	11-94.8	18-118.8	25-151.4	32-173.8	39-196.6	46-229.1			
5-77.0	12-97.4	19-123.0	26-156.7	33-177.3	40-199.5	47-233.6			
6-79.7	13-100.0	20-127.3	27-159.8	34-179.9	41-203.5	48-241.8			
7-82.5	14-103.5	21-131.8	28-162.2	35-183.5	42-206.5	49-250.3			

DCS

023	065	132	205	255	331	413	465	612	723
025	071	134	212	261	332	423	466	624	731
026	072	143	223	263	343	431	503	627	732
031	073	145	225	265	346	432	506	631	734
032	074	152	226	266	351	445	516	632	743
036	114	155	243	271	356	446	523	645	754
043	115	156	244	274	364	452	526	654	
047	116	162	245	306	365	454	532	662	
051	122	165	246	311	371	455	546	664	
053	125	172	251	315	411	462	565	703	
054	131	174	252	325	412	464	606	712	

Основные технические характеристики

Диапазон частот	LPD: 433,075-434,775 МГц PMR: 446,00625-446,09375 МГц
Рабочая температура	-20°C +50°C
Количество каналов	69+8
Интервал между каналами	25 КГц
Напряжение питания	7,4В постоянного тока
Габаритные размеры	115мм x 5мм x5 мм (без антенны)
Вес	180 г
Волновое сопротивление антенны	50 Ом

Передатчик

Стабильность частоты	±2.5 10-6
Выходная мощность	LPD: менее 10 мВт PMR: менее 0,5 Вт
Максимальное отклонение частоты	≤ 5 кГц
Искажение звука	<5%

Глубина модуляции	+3 дБ ~-3дБ
Подавление соседнего канала	≥ 65 дБ
Паразитное излучение	≤ 7,5μВт
Ширина канала	≤ 16КГц

Приёмник

Чувствительность	≤ 0,224 мкВ
Искажение звука	<5%
Динамический диапазон	+3 дБ ~-3дБ
Избирательность соседнего канала	≥ -8 дБ
Подавление паразитной модуляции	≥ 55 дБ
Подавление ложных срабатываний	≥ 55 дБ
Блокирование	≥ 85 дБ